

# 纳兰性德全集

纳兰词

## 一泓清心

纳兰性德◎著 冯其庸◎特邀顾问 尹小林◎主编



非外借

© 国际文化出版公司

---

納蘭性德 全集

---

納 蘭 詩  
一泓清心

納蘭性德◎著 冯其庸◎特邀顾问 尹小林◎主编

图书在版编目(CIP)数据

纳兰诗·一泓清心/(清)纳兰性德著;尹小林主编。—北京:  
国际文化出版公司,2016.9

(纳兰性德全集)

ISBN 978-7-5125-0873-6

I. ①纳… II. ①纳… ②尹… III. ①古典诗歌-诗集-中国-清代  
IV. ①I222.749

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第196580号

纳兰诗·一泓清心

---

作 者 纳兰性德  
特邀顾问 冯其庸  
主 编 尹小林  
执行主编 张小米  
总 策 划 葛宏峰  
特约策划 刘子菲  
责任编辑 李 璞  
策划编辑 闫翠翠 周书霞  
特约编辑 尹稚宁 帖慧祯  
美术编辑 李晓东  
出版发行 国际文化出版公司  
经 销 国文润华文化传媒(北京)有限责任公司  
印 刷 北京天正元印务有限公司  
开 本 880毫米×1230毫米 32开  
9.5印张 200千字  
版 次 2016年9月第1版  
2016年9月第1次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5125-0873-6  
定 价 48.00元

国际文化出版公司  
北京朝阳区东土城路乙9号 邮编:100013  
总编室:(010)64271551 传真:(010)64271578  
销售热线:(010)64271187  
传真:(010)64271187-800  
E-mail:icpc@95777.sina.net  
http://www.sinoread.com

# 目 录

通志堂集序 .....	1
成容若遗稿序 .....	4

## 卷一 赋

金山赋 .....	10
五色蝴蝶赋 .....	21
自鸣钟赋 .....	31
雨霁赋 .....	40
灵岩山赋 .....	43

## 卷二 诗一

### 五言古诗一

杂诗七首 .....	50
又(李白谪夜郎) .....	52
又(雅颂十九首) .....	54

又(逸骥千里足) .....	57
又(重衣少不胜) .....	58
又(酒卮酒荒郊) .....	60
又(药误求仙人) .....	62
山 中 .....	64
效江醴陵杂拟古体诗二十首 .....	66
班婕妤怨歌 .....	66
王仲宣从军 .....	68
刘公幹公宴 .....	72
曹子建七哀 .....	75
左太冲咏史 .....	77
陆士衡赠弟 .....	80
嵇叔夜言志 .....	82
阮嗣宗咏怀 .....	87
许玄度寓居 .....	90
郭景纯游仙 .....	94
陶渊明田家 .....	97
鲍明远玩月 .....	100
谢康乐游山 .....	102
颜延年侍宴 .....	106
谢惠连捣衣 .....	110
卢子谅时兴 .....	113
谢玄晖观雨 .....	116
沈休文东园 .....	119
范彦龙古意 .....	122
张景阳忆友 .....	126

和友人饮酒 .....	129
又(我生如飞蓬) .....	131
又(秦皇作长桥) .....	133
茅斋 .....	135
题画寄友人 .....	138
高楼望月 .....	140
效齐梁乐府十首 .....	142
朱鹭 .....	142
巫山高 .....	144
芳树 .....	146
有所思 .....	148
折杨柳 .....	150
梅花落 .....	152
洛阳道 .....	154
长安道 .....	157
雨雪 .....	159
王明君 .....	161

## 卷三 诗二

### 五言古诗二

拟古四十首 .....	164
又(相彼东田麦) .....	166
又(乘险叹王阳) .....	167
又(客从东方来) .....	169

又(天门舛荡荡) .....	171
又(旷然成独立) .....	174
又(竹生本孤高) .....	175
又(寒沙连云起) .....	177
又(妾如三春花) .....	179
又(天地忽如寄) .....	180
又(宇宙何荡荡) .....	181
又(三月燕已来) .....	183
又(予生未三十) .....	185
又(松生知何年) .....	187
又(美人临残月) .....	188
又(安石负盛名) .....	190
又(凉风飒然至) .....	194
又(生本蒲柳姿) .....	196
又(客遗缙绮琴) .....	198
又(白云本无心) .....	200
又(岁星不在天) .....	201
又(西汉有贾生) .....	203
又(凤翔几千仞) .....	205
又(初日淡杨柳) .....	207
又(世运倏代谢) .....	208
又(宛马精权奇) .....	210
又(落日忽西下) .....	212
又(行行重行行) .....	214
又(长安游侠子) .....	215
又(闭关谢西域) .....	217

又(圣主重文学) .....	219
又(结庐依深谷) .....	221
又(与君昔相逢) .....	222
又(信陵敬爱客) .....	223
又(积雪在房栊) .....	226
又(魏阙有浮云) .....	228
又(春风解河冰) .....	230
又(彩虹亘东方) .....	232
又(朔风吹古柳) .....	233
又(吾怜赵松雪) .....	235
圣驾临江恭赋 .....	238
虎  阜 .....	240
江  行 .....	242
平原过汉樊侯墓 .....	243
桑榆墅同梁汾夜望 .....	245
为王阮亭题戴务旃画 .....	247
暮春别严四荪友 .....	249
送施尊师归穹窿 .....	250
寄朱锡鬯 .....	253
早春雪后同姜西溟作 .....	255
送梁汾 .....	257
题李空同诗卷和王黄湄韵 .....	258
峻龙与经岩叔夜话 .....	260
宿龙泉山寺 .....	262
挽刘富川 .....	264
野鹤吟赠友 .....	267



又(闲庭照白日) ..... 269

### 七言古诗

填 词 ..... 271

送马云翎归江南 ..... 275

题赵松雪画鹊华秋色卷 ..... 277

新 晴 ..... 280

又赠马云翎 ..... 282

长安行赠叶切庵庶子 ..... 284

送荪友 ..... 288

柳条边 ..... 290

春晓曲·效金荃体 ..... 292

## 通志堂集序

往者，容若病且殆<sup>①</sup>，邀余诀别，泣而言曰：“性德承先生之教，思钻研古人文字以有成就，今已矣。生平诗文本不多，随手挥写，辄复散佚<sup>②</sup>，不甚存录。辱先生不鄙弃<sup>③</sup>，执经左右十有四年<sup>④</sup>。先生语以读书之要及经史诸子百家源流，如行者之得路。然性喜作诗余，禁之难止<sup>⑤</sup>。今方欲从事古文，不幸进遘疾短命<sup>⑥</sup>，长负明诲，歿有余恨。”余闻其言而痛之。自始卒以及殓阼，临其丧，哭之必恸。其葬也，余既为之志，又铭其隧道之石<sup>⑦</sup>，余甚悲。容若以豪迈挺特之才<sup>⑧</sup>，勤勤学问；生长华闳<sup>⑨</sup>，淡于荣利<sup>⑩</sup>。自癸丑五月始，逢三、六、九日黎明骑马过余邸舍，讲论书史，日暮乃去，至入为侍卫而止。其识见高卓，思致英敏，天假之年<sup>⑪</sup>，所建树必远且大。而甫及三十<sup>⑫</sup>，

奄忽辞世<sup>⑬</sup>，使千古而下，与颜子渊、贾太傅并称<sup>⑭</sup>，岂惟忝长一日者有祝予之悲？海内士大夫无不闻而流涕，何其酷也！余里居杜门<sup>⑮</sup>，检其诗词、古文遗稿，太傅公所手授者，及友人秦对岩、顾梁汾所藏<sup>⑯</sup>，并经解小序，合而梓之，以存梗概，为《通志堂集》。碑志、哀挽之作，附于卷后。呜呼！容若之遗文止此，其必传于后无疑矣。记其撒瑟之言<sup>⑰</sup>，宛如昨日，为和泪书而序之。

重光协洽之岁，昆山友人健庵徐乾学书<sup>⑱</sup>

### 【笺注】

①殆：危。《诗经·小雅·正月》：“民今方殆，视天梦梦。”

②辄：总是，就。

③鄙弃：轻视厌弃。

④执经：手持经书，谓从师受业。

⑤诗余：词的别名。词在形式上由诗演变而来，故名。

⑥遭（gòu）：遇，遭遇。

⑦隧道：墓道。

⑧挺特：超群特出。

⑨华阀：高贵的门第。纳兰性德为清满洲正黄旗人，纳喇氏，大学士明珠长子。明珠（1635—1708），字端范，康熙七

年（1668）官刑部尚书，后调兵部；十二年（1673），力主撤藩，为康熙帝所倚重；十六年（1677）任武英殿大学士，襄助平定三番之乱；后因结党被劾，革大学士，寻为内大臣从康熙征讨噶尔丹，督西路军餉。

⑩淡（dàn）：恬淡；淡泊。

⑪天假之年：上天赐给足够的年寿。

⑫甫（fǔ）：方才；刚刚。

⑬奄忽：疾速，倏忽。

⑭颜子渊：颜回，春秋末鲁国人，字子渊，孔子弟子。早卒，孔子极悲恸。贾太傅：贾谊。西汉政论家、文学家。时称贾生，少有博学能文之誉，后被排挤贬为长沙王太傅、梁怀王太傅，故世称贾太傅。

⑮杜门：闭门。

⑯秦对岩：秦松龄，明末清初人，号对岩。顾梁汾：顾贞观，号梁汾。两人皆为纳兰挚友。

⑰撤瑟：谓撤去琴瑟，使病者安静，且表示敬意。语本《仪礼·既夕礼》：“有疾，疾者齐（zhāi），养者皆齐，彻琴瑟。”彻，同“撤”。后用称疾病危笃或亡故。

⑱重光：岁阳名称之一。《尔雅·释文》：“（太岁）在辛曰重光。”协洽：未年的别称。《尔雅·释天》：“太岁在寅曰摄提格（岁阴名，古代岁星纪年法中的十二辰之一，相当于干支纪年法中的寅年）……在未曰协洽。”重光协洽，指康熙三十年（1691）。徐乾学：清代学者。字原一，号健庵。江南昆山（今属江苏）人。康熙进士。任内阁学士、刑部尚书。为学于义理宗程朱而黜陆王，于训诂宗古注而不废宋元经说。藏书宏富，有《传是楼书目》。著有《檐园集》等。

## 成容若遗稿序

始余与成子容若定交<sup>①</sup>，成子年未二十。见其才思敏异，世未有过之者也。使成子得中寿<sup>②</sup>，且迟为天子贵近臣，而举其所得之岁月，肆力于六经诸史百家之言，久之，浩瀚磅礴以发为诗歌古文词，吾不知所诣极矣。今也不然，追溯前游，十余年耳。而此十余年之中，始则有事廷对<sup>③</sup>，所习者规摹先进<sup>④</sup>，为殿陛敷陈之言<sup>⑤</sup>。及官侍从，值上巡幸，时时在钩陈、豹尾之间<sup>⑥</sup>。无事则平旦而入<sup>⑦</sup>，日晡未退以为常<sup>⑧</sup>。且观其意，惴惴有临履之忧<sup>⑨</sup>，视凡为近臣者有甚焉。盖其得从容于学问之日，固已少矣。吾不知成子何以能成就其才若此。抑尝计之，夫成子虽处贵盛，闲庭萧寂，外之无扫门望尘之谒，内之无裙屐丝管呼卢秉烛之游<sup>⑩</sup>，每夙夜

寒暑、休沐定省片晷之暇<sup>①</sup>，游情艺林而  
 又能撷其英华<sup>②</sup>，匠心独至，宜其无所不  
 工也。至于乐府小词，以为近骚人之遗，  
 尤尝好为之。故当其合作飘忽要眇<sup>③</sup>，虽  
 列之《花间》《草堂》<sup>④</sup>，左清真而右屯  
 田<sup>⑤</sup>，亦足以自名其家矣。嗟乎！天之生  
 才而或夺之年，如贾傅之奇气卓识<sup>⑥</sup>，度  
 越今古，无论其次。文章之士，若唐王勃  
 之流<sup>⑦</sup>，藻艳飙驰<sup>⑧</sup>，一往辄尽，故裴行  
 俭之论<sup>⑨</sup>，有以卜其所止。今成子之作，  
 非无长才，而蕴藉流逸，根乎情性，所谓  
 人所应有，己不必有，人所应无，己不必  
 无，虽使益充其所至，犹疑非世之所共识  
 赏，而造物厄之，何耶？虽然修短，天也，  
 夫士亦欲其言之传耳。今健庵先生已  
 缀辑其遗文而刻之<sup>⑩</sup>，盖不徒笃死生之谊  
 也，后世必更有知成子者矣。独是余与成  
 子周旋久<sup>⑪</sup>，于先生之命序是编，其能不  
 泫然而废读乎<sup>⑫</sup>！

康熙三十年秋九月，无锡严绳孙题。

### 【笺注】

①定交：结为朋友。

②中寿：中等的年寿。古时说法不一，有九十以上、八十岁、七十岁、六十岁等四种说法。

③廷对：在朝廷上回答皇帝的咨问。这里代指科举学业。科举时代，在会试中试之后，皇帝在宫殿上亲自策问。

④规摹：摹仿，取法。先进：前辈。

⑤殿陛：宫殿之上和石陛之下，喻君主的臣子相见之际。

⑥钩陈：一种用于防卫的仪仗。豹尾：天子属车上的饰物，悬于最后一车。后亦用于天子卤簿仪仗。这里用来借指天子属车，即豹尾车。

⑦平旦：即黎明时分，夜与日交替之际。

⑧日晡：又称夕食，日交申时而食。指申时，即15时至17时。

⑨临履：《诗经·小雅·小旻》：“战战兢兢，如临深渊，如履薄冰。”寓提心吊胆，小心谨慎。

⑩裙屐：裙，下裳；屐，木底鞋。原指六朝贵游子弟的衣着，这里借指衣着时髦的富家子弟。呼卢：赌博。唐李白《少年行》之三：“呼卢百万终不惜，报仇千里如咫尺。”丝管：弦乐器与管乐器，这里借指音乐。

⑪定省：《礼记·曲礼上》：“凡为人子之礼，冬温而夏清，昏定而晨省。”指子女早晚向亲长问安。片晷：犹片刻。晷，日晷，测日的仪器。

⑫擷(xié)：摘取，采摘。

⑬合作：谓诗词创作合于法度。

⑭《花间》：《花间集》，词总集名，五代后蜀赵崇祚编，十卷，选录晚唐、五代词十八家，五百首，其中多数作品赖此书得以保存。内容大都写上层宴乐生活和闺情离思，词风艳丽。《草堂》：《草堂诗余》，词总集名，题南宋何士信编，共

四卷，分前集两卷，后集两卷。以宋词为主，间有五代作品，分春景、夏景、节序、天文、地理、人物等类排列。明清间词人将《花间集》《草堂诗余》并推为填词典范。纳兰继承了“花间草堂”的词风并有所创新，因“纯任性灵，纤尘不染”，而被誉为“国初第一词手”。

⑮清真：北宋词人周邦彦，字美成，号清真居士，钱塘（今浙江杭州）人。徽宗时为徽猷阁待制，提举大晟府（最高音乐机关）。精通音律，作品多写闺情、羁旅，也有咏物之作。格律谨严，语言典丽精雅，长调尤善铺叙，为后来格律派词人所宗。旧时词论称他为“词家之冠”或“词中老杜”。屯田：北宋词人柳永，原名三变，字景庄，后改名永，字耆卿，因排行第七，崇安（今福建武夷山市）人。景佑进士，官屯田员外郎，世称柳七、柳屯田。词多描绘城市风光和歌妓生活，尤长于抒写羁旅行役之情。对慢词创作有开创之功。铺叙刻画更近俗情，语言杂糅俚俗，音律谐婉，在当时流传甚广，对宋词的发展有一定的影响。

⑯贾傅：即贾太傅，贾谊。

⑰王勃：唐代文学家。字子安，绛州龙门（今山西河津）人。与杨炯、卢照邻、骆宾王以文辞齐名，并称“王杨卢骆”，亦称“初唐四杰”。风格清新流丽，文多骈体，重辞采，有气势。有《王子安集》。

⑱颯驰：熊采才思敏捷、语辞英迈。《旧唐书·杨炯、王勃传》卷一百九十上：“六岁解属文，构思无滞，词情英迈。”“王勃文章宏逸，有绝尘之迹。”

⑲裴行俭：唐绛州闻喜（今属山西）人，历任吏部侍郎、礼部尚书、定襄道行军大总管等职，封闻喜县公。曾定铨选之法，改选官之制，提出士“先器识，后文艺”之论，以为王



勃等人虽有才，但浮躁浅露，非“享爵禄者”，后果如其言。以善用兵著称。

⑩缀辑：犹搜辑整顿。

⑪周旋：古时行礼时进退揖让的动作，引申为交往。

⑫泫然：流泪貌。《礼记·檀弓上》：“孔子泫然流涕曰：‘吾闻之，古不脩墓。’”